

Andrey surveglia la realisaziun da la lescha da linguas

Visita en l'uffizi da cultura a Berna

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ **Tgi procura ch'ina lescha vegn tegnida en? E tgi guarda che in'ordinaziun vegn resguardada? Per la lescha e l'ordinaziun da linguas federala è Stéphanie Andrey la persuna responsabla.** Dapi trais onns lavura ella en l'uffizi da cultura a Berna, l'emprim a temp parzial. Dapi l'entschatta mars è ella engaschada quasi a temp cumplain. Andrey è la successura da *Constantin Pitsch* ch'è i en pensiun l'onn passà. Pitsch aveva gidà a sviluppar la lescha e l'ordinaziun da linguas – in process che ha cuzzà passa in decenni. Uss che la basa legala è dada ha Andrey da survegliar la promoziun dal talian e dal rumantsch en il senn dal legislatur. Ma tge munta quai?

Examinar e lubir daners per projects

«Jau accumpogn la politica da linguas da la confederaziun», di Andrey. Cun la nova basa legala possia la confederaziun per exempel sustegnair meglier ils chan-

tuns plurilings. Sco collavuratura scientifica planiseschia e coordineschia ella questa promoziun. Sch'in chantun u ina instituziun inoltreschia ina dumonda per in project examineschia ella sch'il project correspundia a la rama da l'ordinaziun.

Ozendi lubeschian ins projects savens per in tschert interval e fetschia ina cun-

vegna da prestaziun. Uschia saja garanti ch'i vegnia prestà buna lavur. In tala cunvegna existia tranter auter cun l'Institut per plurilinguitad a Friburg che survegnia mintg'onn 1,5 milliuns francs per perscrutar differents champs da la plurilinguitad. In bun exempel saja er il project «Linguissimo» dal Forum Helveticum. I sa tractia d'ina concorrenza per

giuvenils che scrivian texts en outras linguas naziunalas.

Gronda variaziun

Tgirar ils contacts cun il Grischun ed il Tessin saja in'impurtanta part da sia incumbensa, di Andrey. En sazez s'occupia ella mintga di d'in'otra tematica. Ina giada haja ella da preparar ina resposta sin ina brev ch'insatgi drizzia al cussegl federal – sco lezza giada ch'insatgi haja reclamà che Obwalden aboleschia l'instrucziun da talian en il gimnasi. In'otra giada s'occupia ella d'in'intervenziun parlamentara – sco per exempel quella da *Martin Candinas* pertutgant l'uffizi da statistica che na resguardia en singulas retschertgas betg il rumantsch. Plinavant represchentia ella l'uffizi da cultura en gruppas da lavur u gremis.

Emprender rumantsch

Suenter il studi a Lausanne ed intgins onns en la perscrutaziun haja ella cumenzà en l'uffizi da cultura ed immediat savì ch'ella saja arrivada en il dretg lieu. Ins haja mintga di contact cun gliעד e tschertgia soluziuns praticas. «Era sch'jau stoss resguardar la ierarchia poss jau giugar ina rolla impurtanta», di Andrey. «Jau sent che mia opiniun vegn tadlada.»

Ch'ella haja obtegnì questa incumbensa cun strusch trent'onns haja impressiunà ella. «Igl è stà per mai in signal d'ina avertadad», di la collavuratura scientifica. «Cunzunt era perquai che mia savida da tudestg n'era betg gist optimala cura ch'jau hai cumenzà avant trais onns.»

En il fratemp discorra Andrey currentamain tudestg. L'atun cumenza ella a

l'Universitad da Friburg ad emprendre rumantsch. L'emprim veglia ella emprendre rumantsch grischun e suenter anc in idiom – tgenin na sa ella anc betg.

Sumegliant sco talian en il Tessin

Davart il rumantsch na savevia ella avant quasi nagut. Pir en l'uffizi da cultura haja ella dudi ch'i existian tschingt idioms. I saja spanegiont d'emprendre d'enconuscher il svilup da questa lingua. «Jau na poss betg dir ch'jau m'identifitgesch cun il rumantsch, ma jau chapesch che questa lingua ha sumegliants problems sco il talian en il Tessin. Per fortuna avain nus la pussaivladad da prender mesiras da promover la lingua e da procurar ch'ella restia viscla.»

Ina politologa bilinga

Stéphanie Andrey è creschida si en ina famiglia bilinga a Stabio en il Tessin. Ses bab deriva da Friburg. Ella ha studegià politologia a Lausanne ed è vegnida premiada per sia lavur da diplom davart la planisaziun dal territori en il sid dal Tessin. La lavur steva en connex cun plans da bajegiar ina via naziunala atras las vischnancas da Stabio e Rancate. Suenter il studi ha Andrey lavurà per differents projects da perscrutaziun – in da quels ha intercurrì la represchentanza da las linguas en l'administraziun federala.



Cun entusiassem discorra Stéphanie Andrey da sia incumbensa en l'uffizi per cultura.

FOTO C. CADRUVI

Curt e bun

Naschida: 17 da matg 1982

Creschida si: Stabio (TI)

Burgaisa: Plasselb (FR)

Abitescha: Berna

Spaisa preferida: polenta e brasato

Bavronda: vin

Hobis: gastronomia e vins

Sport: zumba, ir cun skis

Leger: crimis

Pajais da vacanzas: Frantscha ed Italia